

**FR** Lire attentivement le livret consignes de sécurité et ce livret avant la première utilisation.

**EN** Read safety instructions and booklet carefully before using for the first time.

**DE** Lesen Sie vor der ersten Benutzung die Sicherheitshinweise und die Broschüre sorgfältig durch.

**NL** Neem vóór het eerste gebruik dit boekje en het boekje met de veiligheidsvoorschriften aandachtig door.

**IT** Leggere con attenzione il libretto sulle norme di sicurezza e questo libretto, al primo utilizzo.

**ES** Lea detenidamente las instrucciones de seguridad y este folleto antes de utilizar el aparato por primera vez.

**PT** Leia atentamente as instruções de segurança bem como este folheto antes da primeira utilização.

**EL** Διαβάστε προσεκτικά το φυλλάδιο με τις οδηγίες ασφαλείας καθώς και αυτό το φυλλάδιο πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για πρώτη φορά.

**DA** Læs hæftet med sikkerhedsanvisninger og dette hæfte omhyggeligt, inden apparatet tages i brug første gang.

**SV** Läs häftet med säkerhetsinstruktioner och det här häftet noga innan du använder apparaten första gången.

**FI** Lue turvallisuus- ja käyttöohjeet huolellisesti ennen ensimmäistä käyttökertaa.

**NO** Les nøye hæftet med sikkerhetsinstruksjoner og dette heftet før første gangs bruk.

**TR** Kullanmadan önce güvenli kullanım talimatları kitapçığı ve bu kitapçığı dikkatlice okuyun.

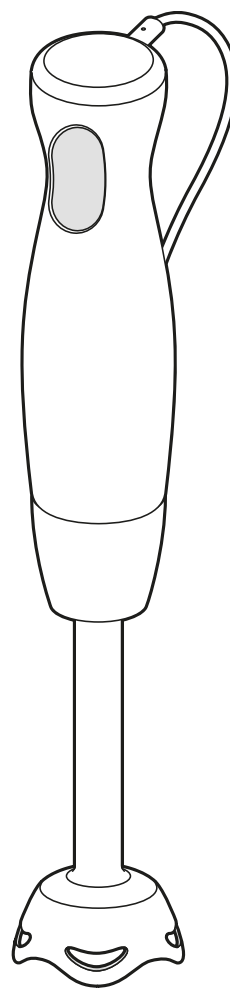
**RU** Перед первым использованием прибора внимательно ознакомьтесь с правилами техники безопасности и инструкцией.

**UK** Прочитайте інструкції з техніки безпеки і цю брошуру перед використанням уперше.

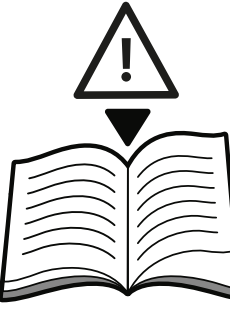
**KK** Бірінші рет колданарда каупсиздик нускаалыгын мукит оқып шыгыңыз.

**RO** Citiți cu atenție manualul cu instrucțiunile de siguranță și această broșură înainte de prima utilizare.

**SL** Pred prvo uporabo natančno preberite navodila za varno uporabo in ta navodila.



8080014339/02



**SR** Pre prve upotrebe pažljivo pročitajte knjižicu s bezbednosnim uputstvima i ovu knjižicu.

**HR** Molimo da prije prvog korištenja pažljivo pročitate sigurnosne upute i priručnik za korištenje.

**BS** Prije prve upotrebe pročitajte knjižicu sa sigurnosnim uputama i knjižicu o upotrebi.

**BG** Прочетете внимателно книжката и съветите за безопасност в нея преди първата употреба.

**LV** Lugeje enne esimest kasutuskorda tähelepanelikult ohutusõudeid ja seda brošüüri.

**LT** Pirms pirmās lietošanas uzmanīgi išlaisiet drošības nurodymus un šio informaciją.

**PL** Przed pierwszym zastosowaniem z urządzenia przeczytaj uważnie książkę z zasadami bezpieczeństwa oraz niniejszą instrukcję.

**CS** Před prvním použitím si pozorně přečtěte brožuru s bezpečnostními pokyny a tuto brožuru.

**SK** Pred prvým použitím si pozorne prečítajte brožúru „Bezpečnostné odporúčania a použitie“.

**HU** Az első használat előtt figyelmesen olvassa el a biztonsági előírásokról szóló broszúrá és a jelen broszúrá.

**TH** อ่านคำแนะนำเพื่อความปลอดภัยก่อนการใช้งานทุกครั้งอย่างละเอียดก่อนการใช้งานเป็นครั้งแรก

**KO** 처음 사용 전 안전 지침과 현재 자료를 읽어 두시기 바랍니다.

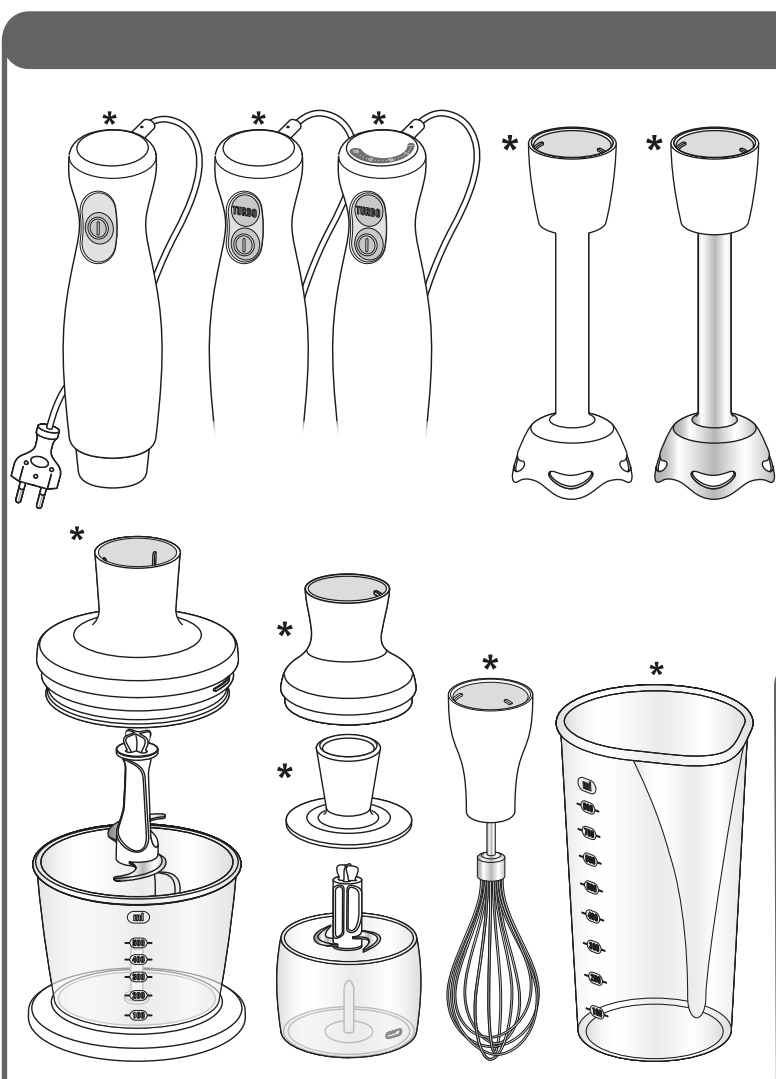
**VI** Vì vậy tay h ông đ ang an toàn v n s tay n y tr óc khi sử dụng.

**ZH** 使用前，請仔細閱讀安全維護手冊和說明書。

**MS** Sila baca buku arahan keselamatan dan buku ini sebelum penggunaan untuk kali pertama.

**AR** اقرأ كتاب تعليمات الأمان بعناية قبل أول استخدام.

**FA** قبل از استفاده دفترچه راهنمای ایمنی و این دفترچه را مطالعه کنید.



**\***  
Selon modèle/Depending on model  
Je nach Modell/Afhankelijk van het model  
Secondo il modello/En función del modelo  
Consoante o modelo/ανάλογα με το μοντέλο  
Modelafhængig/Berøende på model  
Modele göre/V závislosti od modelu  
U zavisnosti od modela/Ovisno o modelu / Ovisno o modelu  
В зависимости от модели/У залежності від моделі/У залежності від моделі/У залежності від моделі/У залежності від моделі  
Podľa modelu/Modeltől függően  
ແຕ່ງາງຕາມໂມດລ໌/모델에 따라 다름  
Tùy theo mẫu / 視乎型號而定  
Bergantung pada model  
بحسب مدل/بحسب النموذج

**1**

**2.1**

**2.2**

5. No bread, no dough, no nuts, no seeds, no hard vegetables.

6. No ice cream, no frozen food, no hard candy, no hard chocolate.

7. No hot liquids, no boiling water, no steam.

8. No metal, no glass, no plastic, no wood, no paper.

**3** \* 450/500/600ml

**4** \* 150ml

**5** \*

|           |   |   |   |
|-----------|---|---|---|
| * [Whisk] | ✗ | ✗ | ✓ |
| * [Whisk] | ✓ | ✓ | ✓ |
| * [Whisk] | ✗ | ✗ | ✓ |
| * [Whisk] | ✓ | ✓ | ✓ |
| * [Whisk] | ✗ | ✗ | ✓ |
| * [Whisk] | ✓ | ✓ | ✓ |
| * [Whisk] | ✗ | ✗ | ✓ |
| * [Whisk] | ✓ | ✓ | ✓ |
| * [Whisk] | ✗ | ✗ | ✓ |
| * [Whisk] | ✓ | ✓ | ✓ |

|           |              | TURBO   | Time | Capacity |
|-----------|--------------|---------|------|----------|
| * [Whisk] | [Egg whites] | ⓪ turbo | 20s  | 500g     |
| * [Whisk] | [Egg whites] | ⓪ turbo | 20s  | 500ml    |
| * [Whisk] | [Egg whites] | ⓪ turbo | 15s  | 500ml    |
| * [Whisk] | [Egg whites] | ⓪ turbo | 20s  | 1Kg      |
| * [Whisk] | [Egg whites] | ⓪ turbo | 15s  | 500ml    |
| * [Whisk] | [Egg whites] | ⓪ turbo | 10s  | 200g     |
| * [Whisk] | [Egg whites] | ⓪ turbo | 20s  | 20g      |
| * [Whisk] | [Egg whites] | ⓪ turbo | 20s  | 20g      |
| * [Whisk] | [Egg whites] | ⓪ turbo | 3s   | 70g      |
| * [Whisk] | [Egg whites] | ⓪ turbo | 3s   | 100g     |
| * [Whisk] | [Egg whites] | ⓪ turbo | 10s  | 5g       |
| * [Whisk] | [Egg whites] | ⓪ turbo | 3min | 4max     |
| * [Whisk] | [Egg whites] | ⓪ turbo | 3min | 200ml    |
| * [Whisk] | [Egg whites] | ⓪ turbo | 3min | 1L       |

If your appliance does not work, check it is properly connected to the mains and the power cord is in good condition. Your appliance still does not work? Contact an approved service centre (see the service booklet).

Salhe Ihr Gerät nicht funktionieren, überprüfen Sie, ob es ordnungsgemäß an die Stromversorgung angeschlossen ist und ob das Kabel in einwandfreiem Zustand ist. Ihr Gerät funktioniert immer noch nicht? Wenden Sie sich an einen autorisierten Kundendienst (siehe Liste im Serviceheft).

Als uw apparaat niet werkt, controleer dan of het goed op het elektriciteitsnet is aangesloten en of het snoer niet beschadigd is. Werkt het apparaat nog steeds niet? Neem dan contact op met een erkend servicecentrum (zie de lijst in het serviceboekje).

Se l'apparecchio non funziona, verificate che sia ben collegato alla rete elettrica e che il cavo sia in buone stato. L'apparecchio continua a non funzionare? Rivolgetevi ad un centro di assistenza autorizzato (vedere l'elenco nel libretto).

Si su aparato no funciona, asegúrese de que está bien conectado a la red eléctrica y que el cable está en buen estado. ¿Su aparato sigue sin funcionar? Diríjase a un servicio técnico autorizado (ver la lista en el folleto de servicio).

Caso o aparelho não esteja funcionando, certifique-se de que está corretamente ligado à corrente e que o cabo de alimentação se encontra em perfeitas condições de utilização. O seu aparelho continua sem funcionar? Contacte um Serviço de Assistência Técnica autorizado (consulte a lista no folheto de Serviços de Assistência Técnica).

Εάν η συσκευή σας δεν λειτουργεί, βεβαιωθείτε ότι έχει συνδεθεί σωστά στην πρίζα και ότι το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατάλληλο. Εάν η συσκευή σας δεν λειτουργεί ακόμα, επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις (βλέπε τη λίστα στο φυλλάδιο οδηγίες).

Hvis apparatet ikke virker, kontroller om det er tilsluttet netforsyningen. Virker apparatet stadig ikke? Kontakt et autoriseret serviceværksted (se listen i servicehæftet).

Если аппарат не работает, проверьте, правильно ли он подключен к сети, исправен ли шнур. Прибор по-прежнему не работает? Обратитесь в авторизованный центр технического обслуживания (см. список в паспорте изделия).

Егер ваш прибор не работает, проверьте, правильно ли он подключен к сети, исправен ли шнур. Прибор по-прежнему не работает? Обратитесь в авторизованный центр технического обслуживания (см. список в паспорте изделия).

Si tu appareil ne fonctionne pas, vérifiez qu'il soit bien connecté au secteur, que le cordon soit en bon état. Votre appareil ne fonctionne toujours pas? Adressez-vous à un centre service agréé (voir liste dans le livret service).

Om apparaten inte fungerar, kontrollera att den är ansluten till elnätet och att sladden är i gott skick. Vår spår jag (fall apparaten fortfarande inte fungerar)? Vänd dig till ett auktoriserat servicecenter (se lista i serviceboken).

Ja l'aparatur te funkcionira, kontrolirajte da li je pravilno povezan na električnu mrežu i da li je kabl u dobrom stanju. Vaj aparat i dalje ne radi? Obratite se ovlaštenom servisu (vidi listu u knjižici o postprodajnim uslugama).

Ако ваш апарат не ради, проверите да ли је исправно прикључен на електричну мрежу и да ли је кабел у добром стању. Вај апарат и даље не ради? Обратите се овлашћеном сервису (види листу у књижици о постпродајним услугама).

Ako vaša aparatur ne radi, proverite da li je pravilno priključen na električnu mrežu i je li kabl u dobrom stanju. Vaj aparat i dalje ne radi? Obratite se ovlaštenom servisu (vidi listu u knjižici o postprodajnim uslugama).

Ако ваш апарат не раді, перевірте, чи він правильно підключений до мережі та чи є кабель у хорошому стані. Ваш апарат і далі не працює? Обратіться до авторизованого сервісного центру (див. список у посвідченні на експлуатацію).

Ja l'aparatur te funkcionira, kontrolirajte da li je pravilno povezan na električnu mrežu i je li kabl u dobrom stanju. Vaj aparat i dalje ne radi? Obratite se ovlaštenom servisu (vidi listu u knjižici o postprodajnim uslugama).

Ако ваш апарат не раді, перевірте, чи він правильно підключений до мережі та чи є кабель у хорошому стані. Ваш апарат і далі не працює? Обратіться до авторизованого сервісного центру (див. список у посвідченні на експлуатацію).

기기가 작동하지 않을 경우, 전원 연결 및 전선 상태를 확인하십시오. 기기가 여전히 작동하지 않는다면, 가까운 공식 서비스 센터에 문의하십시오. (서비스 센터 내 리스트를 참조)

Kui te seade ei tööta, veenduge, et see oleks korralikult ühendatud võrguga ja et juhe oleks heas seisukorras. Eie seade ei tööta ikka? Pöörduge volitatud teeninduskeskuse poole (tutvuge nende loeteluga kasutusjuhendis).

Ja l'aparatur te funkcionira, kontrolirajte, ka tā ir pieslēgta tīklam un ka kabeļs nav bojāts. Vai l'arce joprojām nedarbojas? Vēršieties sertificētā servisa centrā (to saraksts pievienots).

如果您設備不能正常運作，請檢查是否已經正確連接電源線，並檢查線路是否正在正常狀態。如果設備依然無法運作，請聯繫授權服務中心。(詳情請參閱清單中的服務手冊)

Jeigu jūsų prietaisas neveikia, patikrinkite, ar jis tinkamai prijungtas prie elektros tinkle ir ar matavimo laidus yra tinkamos būklės. Prietaisas vis tiek neveikia? Kreipkitės į patvirtintą remonto centrą (jų sąrašas pateiktas techninio aprašo pabaigoje).

Жеżeli urządzenie nie działa, sprawdź, czy jest ono prawidłowo podłączone do sieci elektrycznej i czy kabel nie jest uszkodzony. Urządzenie nadal nie działa? Prosimy o kontakt z autoryzowanym punktem serwisowym (zob. lista w książce gwarancyjnej).

اذا لم يعمل الجهاز الخاص بك، فتحقق من أنه متصل بشكل صحيح بالشبكة الكهربائية وأنه لا يوجد تلف في كبل الجهاز. إذا لم يعمل الجهاز الخاص بك، فراجع قائمة المراكز المصرح بها لتقديم الخدمات (انظر القائمة في كتاب التعليمات).

اگر وسیله شما کار نمی کند، مطمئن شوید دستگاه به برق وصل است و سیم در وضعیت مناسبی قرار دارد. اگر دستگاه شما هنوز کار نمی کند، لطفاً با مراکز خدمات معتمد تماس بگیرید. (لیست مراکز معتمد در همین دفترچه را به شما می دهیم)

Если аппарат не работает, проверьте, правильно ли он подключен к сети, исправен ли шнур. Прибор по-прежнему не работает? Обратитесь в авторизованный сервисный центр (смотрите список в сервисной книжке).

Se naprava ne deluje, preverite, ali je kabl pravilno priključen v električno omrežje, oziroma se pripraviš, da kabl ni poškodovan. Vaja naprava še vedno ne deluje? Obrnite se na pooblaščen servisni center (glejte seznam v servisni knjižici).

Se naprava ne deluje, preverite, ali je kabl pravilno priključen v električno omrežje, oziroma se pripravite, da kabl ni poškodovan. Vaja naprava še vedno ne deluje? Obrnite se na pooblaščen servisni center (glejte seznam v servisni knjižici).

Ако ваш апарат не ради, проверите да ли је исправно прикључен на електричну мрежу и да ли је кабел у добром стању. Вај апарат и даље не ради? Обратите се овлашћеном сервису (види листу у књижици о постпродајним услугама).

Ако ваш апарат не ради, проверите да ли је исправно прикључен на електричну мрежу и да ли је кабел у добром стању. Вај апарат и даље не ради? Обратите се овлашћеном сервису (види листу у књижици о постпродајним услугама).

Ако уредба не раді, перевірте, чи він правильно підключений до мережі та чи є кабель у хорошому стані. Ваш апарат і далі не працює? Обратіться до авторизованого сервісного центру (див. список у посвідченні на експлуатацію).

Кабел не ради, проверите да ли је исправно прикључен на електричну мрежу и да ли је кабел у добром стању. Вај апарат и даље не ради? Обратите се овлашћеном сервису (види листу у књижици о постпродајним услугама).

Ако уредба не раді, перевірте, чи він правильно підключений до мережі та чи є кабель у хорошому стані. Ваш апарат і далі не працює? Обратіться до авторизованого сервісного центру (див. список у посвідченні на експлуатацію).

기기가 작동하지 않을 경우, 전원 연결 및 전선 상태를 확인하십시오. 기기가 여전히 작동하지 않는다면, 가까운 공식 서비스 센터에 문의하십시오. (서비스 센터 내 리스트를 참조)

Kui te seade ei tööta, veenduge, et see oleks korralikult ühendatud võrguga ja et juhe oleks heas seisukorras. Eie seade ei tööta ikka? Pöörduge volitatud teeninduskeskuse poole (tutvuge nende loeteluga kasutusjuhendis).

Ja l'aparatur te funkcionira, kontrolirajte, ka tā ir pieslēgta tīklam un ka kabeļs nav bojāts. Vai l'arce joprojām nedarbojas? Vēršieties sertificētā servisa centrā (to saraksts pievienots).

如果您設備不能正常運作，請檢查是否已經正確連接電源線，並檢查線路是否正在正常狀態。如果設備依然無法運作，請聯繫授權服務中心。(詳情請參閱清單中的服務手冊)

Jeigu jūsų prietaisas neveikia, patikrinkite, ar jis tinkamai prijungtas prie elektros tinkle ir ar matavimo laidus yra tinkamos būklės. Prietaisas vis tiek neveikia? Kreipkitės į patvirtintą remonto centrą (jų sąrašas pateiktas techninio aprašo pabaigoje).

Жеżeli urządzenie nie działa, sprawdź, czy jest ono prawidłowo podłączone do sieci elektrycznej i czy kabel nie jest uszkodzony. Urządzenie nadal nie działa? Prosimy o kontakt z autoryzowanym punktem serwisowym (zob. lista w książce gwarancyjnej).

اذا لم يعمل الجهاز الخاص بك، فتحقق من أنه متصل بشكل صحيح بالشبكة الكهربائية وأنه لا يوجد تلف في كبل الجهاز. إذا لم يعمل الجهاز الخاص بك، فراجع قائمة المراكز المصرح بها لتقديم الخدمات (انظر القائمة في كتاب التعليمات).

اگر وسیله شما کار نمی کند، مطمئن شوید دستگاه به برق وصل است و سیم در وضعیت مناسبی قرار دارد. اگر دستگاه شما هنوز کار نمی کند، لطفاً با مراکز خدمات معتمد تماس بگیرید. (لیست مراکز معتمد در همین دفترچه را به شما می دهیم)

Если аппарат не работает, проверьте, правильно ли он подключен к сети, исправен ли шнур. Прибор по-прежнему не работает? Обратитесь в авторизованный сервисный центр (смотрите список в сервисной книжке).

Se naprava ne deluje, preverite, ali je kabl pravilno priključen v električno omrežje, oziroma se pripravite, da kabl ni poškodovan. Vaja naprava še vedno ne deluje? Obrnite se na pooblaščen servisni center (glejte seznam v servisni knjižici).

Se naprava ne deluje, preverite, ali je kabl pravilno priključen v električno omrežje, oziroma se pripravite, da kabl ni poškodovan. Vaja naprava še vedno ne deluje? Obrnite se na pooblaščen servisni center (glejte seznam v servisni knjižici).